

موجودة في السابق • لم يكن الخيال دم الحياة لشعره • كان في قلب الدوامه •  
انه يوظف صوراً اخاذة كان موقفنا الاستياء منها لانها تجعلنا نرتبك • ربما  
لان هذا هو موقف البشر منذ فجر الحضارة • « ... »

ويمضي أنتون يقول :

« قدم أتيلاً جوزيف ما بين عامي ١٩٣٠ - ١٩٣٥ جسدا رائعاً بكل مقياس  
للشعر البروليتاري وربما اعظم شعر بروليتاري عرفه العالم البروليتاري ، فلقد  
واجه بلا هواده قبضة القساوسة والجنرالات والطبقة المتوسطة » •

أمال • ن • مارتينوف المترجم والخبير في الشعراء الكلاسيكيين والمحدثين  
المنتمين للشعر الغنائى الهنغاري فلقد كتب يقول :

« انني أتيلاً جوزيف المعاصر واكثر من ذلك فانني رفيقه المعذب • بينما كنت  
أترجم قصائده عشت مرة اخرى مأساة بلده ، مأساة اوروبا ومأساة كل  
البشرية • والاسى يفعل بي فعله لانه قد توفي في وقت مبكر جدا وانه الان لا  
يستطيع ان يكون بيننا ، ولا ان يرى اننا نعيش في عالم جديد وتحت سماء جديدة  
ليست صافية تماما ولكنها براقه اكثر من اي وقت مضى » •

ف • تزا فادا وهو أحد الكتاب التشيك الذين عرفوا اتيلاً جوزيف كتب:

« يختلف اتيلاً جوزيف بشدة ليس فقط عن شعراء هنغاريا العظام ولكن ايضا  
عن جميع شعراء العالم • انه شاعر الوحدة والفقر ، ذلك الفقر اللثيم السذي  
ليس له مثيل في الادب العالمي » •



ولد في بودابست عام ١٩٠٥ من عائلة تدين للكنيسة الارثوذكسية اليونانية ،  
هاجر والده آرون جوزيف وكان عمره ثلاث سنوات • ذهب ليعيش مع اسرة  
تبنته من خلال وكالة حماية الطفولة • حينما بلغ السابعة بدأ العمل في حظيرة  
للخنازير ككل الاطفال الفقراء في القرية • استرجعت امه بوربالا بوشي وأدخلته  
المدرسة الابتدائية • وهكذا اصبح على الام الغسالة ان تطعم ثلاثة اطفال  
من خلال قطعة الصابون • كان يهرب من المدرسة الى الشوارع ، ثم انغمس بعد  
ذلك في قراءة الحكايات المشوقة عن أتيلاً ملك الهون • وهكذا اصبح لأتيلاً  
القادم من رغبة الصابون اسم « ملك » •

حينما اشتعلت الحرب العالمية الاولى ، كان أتيلاً في التاسعة من العمر ،  
كان يقف في الطابور أمام مخزن الطعام من التاسعة صباحاً حتى التاسعة  
مساء ، وحينما يأتي دوره كانوا يقولون له ان الطعام قد نفذ •